

# Lebenslauf

## als Systemadministrator



### IVAN DMYTRENKO

Ignaz-Schön-Straße 26

97421 Schweinfurt

0160-590-84-78

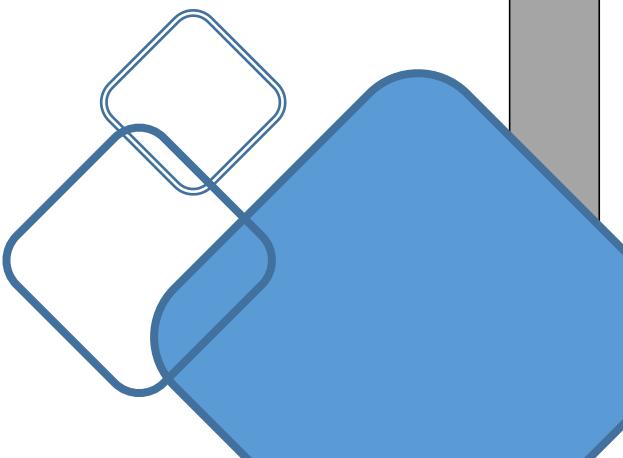
Ivan.Dmitrenko@gmail.com

## ANLAGEN

[Lebenslauf](#)

[Projekte](#)

[Zeugnisse](#)



# Lebenslauf

## Persönliche Daten

Vor- und Zuname: Ivan Dmytrenko, Ingenieur  
Geburtstag/ -ort: 07.10.1976, Mariupol /Ukraine

Anschrift:  Ignaz-Schön-Straße 26 97421 Schweinfurt  
 0160 5908478  
 [ivan.dmitrenko@gmail.com](mailto:ivan.dmitrenko@gmail.com)  
 <https://www.linkedin.com/in/ivan-dmitrenko/>

Staatsangehörigkeit: ukrainisch  
Familienstand: verheiratet, zwei Kinder

## Berufserfahrung

(Felder auf grauem Hintergrund - als Freiberufler in Teilzeit)

10/2014 – 03/2017	<b>IT Abteilungsleiter</b> , Magma GmbH, Mariupol /Ukraine Aufgaben: IT-Abteilungsmanagement, Projekte Leitung ( <a href="#">1</a> , <a href="#">2</a> , <a href="#">3</a> , <a href="#">4</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">9</a> , <a href="#">7</a> )
2013 – 03/2017	<b>IT Abteilungsleiter</b> , Azov-arsenal, Mariupol /Ukraine ( <a href="#">16</a> )
2012 – 03/2017	<b>IT Abteilungsleiter</b> , Katasterzentrum "Zemli Priazovya", Mariupol /Ukraine ( <a href="#">7</a> , <a href="#">12</a> , <a href="#">18</a> )
2011 – 03/2017	<b>IT Abteilungsleiter</b> , Firma Marita, Mariupol /Ukraine ( <a href="#">16</a> )
2015 – 02/2017	<b>System und Network Administrator</b> , Kryla.ua, Mariupol /Ukraine
2015 – 02/2017	<b>System und Network Administrator</b> , US Polo, Mariupol /Ukraine
2014 – 02/2017	<b>Sql Server Database Administrator</b> , kommunal Krankenhaus №6, Mariupol /Ukraine
2014 – 02/2017	<b>System und Network Administrator</b> , Lebensmittelgescheft "Life", Mariupol /Ukraine ( <a href="#">8</a> )
2010 – 02/2017	<b>System und Network Administrator</b> , Agropromexport, Mariupol /Ukraine ( <a href="#">14</a> , <a href="#">16</a> )
2004 – 02/2017	<b>Database Administrator, Network administrator</b> , Azov-chart holding, Mariupol /Ukraine ( <a href="#">16</a> , <a href="#">18</a> , <a href="#">21</a> )

2013 – 2016	<b>System und Network Administrator</b> , SVS-service, Mariupol /Ukraine
2013 – 2016	<b>System und Network Administrator</b> , Staatsagentur von Landressourcen der Ukraine, Mariupol /Ukraine
2012 – 2016	<b>System und Network Administrator</b> , Restaurant "ViMarko", Mariupol /Ukraine ( <a href="#">13</a> )
2012 – 2016	<b>System und Network Administrator</b> , Hotel "Moryak", Mariupol /Ukraine ( <a href="#">10</a> )
2015 – 2015	<b>System und Network Administrator</b> , Apotheke "City", Mariupol /Ukraine( <a href="#">5</a> )
2013 – 2014	<b>System und Network Administrator</b> , Apotheke №221, Mariupol /Ukraine ( <a href="#">11</a> )
10/2006 – 01/2012	<b>System Administrator</b> , Magma GmbH, Mariupol /Ukraine ( <a href="#">15</a> , <a href="#">16</a> , <a href="#">17</a> , <a href="#">18</a> )
2005 – 2006	<b>Software Engineer Lead</b> , Azovstal, Mariupol /Ukraine ( <a href="#">19</a> )
2002 – 2005	<b>System und Network Administrator</b> , Satellit GmbH, Mariupol /Ukraine ( <a href="#">20</a> , <a href="#">22</a> , <a href="#">24</a> )
2002 – 2006	<b>Geschäftsinhaber, Automatisierungsingenieur</b> , TechnoAutomatics GmbH, Mariupol /Ukraine ( <a href="#">23</a> )
2001 – 2002	<b>Automatisierungsingenieur</b> , NPP Intellect, Mariupol /Ukraine

## Schulbildung

---

1983-1993	Grund – und allgemeinbildende Schule, Mariupol/Ukraine <b>Abschluss: Hochschulreife</b>
-----------	--

## Studium

---

1999 – 2002	Doktorandenstelle in der Fachrichtung „Automatisierung und rechnerintegrierte Technologie“, Staatliche Technische Universität des Gebiets des Asowschen Meers, Mariupol /Ukraine ohne Abschluss
1994 – 1999	Studium in der Fachrichtung „Automatisierung und rechnerintegrierte Technologie“, Staatliche Technische Universität des Gebiets des Asowschen Meers, Mariupol /Ukraine <b>Abschluss: Bachelor und Spezialisierung</b>

## Weiterbildung/ Sonstiges

---

12/2018 – 12/2019	GBF Deutschkurs C1. <b>Abschluss C1</b>
04/2018 – 08/2018	IHK Deutschkurs B2 für Beruf. <b>Abschluss B2</b>
07/2017 – 01/2018	Deutsch Sprach- und Integrationskurs, VHS, Schweinfurt <b>Abschluss B1</b>
Sprachen:	Russisch, Ukrainisch (Muttersprache), Deutsch (Niveau C1), Englisch (gute Kenntnisse)
EDV:	Deutscher <b>Führerschein Klasse B</b>

## Projekte

---

### 2014 - 2017 **Magma GmbH: Unternehmensweite ERP CSoft Technologies Systemimplementierung (als IT-Abteilungsleiter, 7 Personen)**

- Untersuchung von Unternehmensworkflows
- Algorithmisierung der Arbeit von Mitarbeitern in Übereinstimmung mit den Prinzipien von ISO9001
- Entwicklung von technischen Aufgaben für Programmierer von Modulen des Systems ERP CSoft Technologies
- Kontrolle der Entwicklung von Systemmodulen
- Einführung von Systemmodulen in den Abteilungen des Unternehmens

---

### 2016 - 2016 **Magma GmbH: Verbindung zu einem Computernetzwerk und Videoüberwachung eines neuen Workshops (Projektleiter, 5 Personen)**

- ein neues Netzwerksegmentdesign (Optical communication lines, L2 controlled switches with SFP TP-Link TL-SL5428E, router Cisco 2960)
- Wahl des Auftragnehmers
- beaufsichtigt die Arbeit

---

### 2016 - 2016 **Magma GmbH: Gehaltsberechnungsprogrammentwicklung (Softentwickler, 2 Personen)**

- Einführung eines neuen Gehaltssystems für Unternehmen
- Festlegung der Aufgaben zur Berechnung der Gehälter für die Abteilungen des Unternehmens
- Datenbank MySQL Designer
- C # -Programmentwicklung
- Schulung der Mitarbeiter

---

### 2015 - 2015 **Magma GmbH: Automatisierung der operativen Aufgaben der IT-Abteilung (Projektleiter, 3 Personen)**

- Beschreibung typischer Aufgaben der IT - Abteilung
- Planungsdokumentation, Workflow und Berichtsformulare
- Datenbank MS SQL Entwicklung
- VB Scripting Entwicklung
- Google Drive für Windows und mobile Integration
- Berichte entwerfen

---

### 2015 - 2015 **Apotheke "City" Eröffnung (selbst)**

- Auswahl, Kauf, Installation von Geräten
- Netzwerkinstallation (router Mikrotik RB951Ui-2nD)
- Optimierung der Apothekenkonfiguration basierend auf IBS Software und MS SQL Server
- Schulung der Mitarbeiter

---

### 2015 - 2015 **Magma GmbH: git Repository-Implementierung (Projektleiter, 3 Personen)**

- Ubuntu-basierte Installation von Git-Repositories

- Git Kunden tuning
- Schulung der Mitarbeiter

---

**2014 - 2014 Zemli Priazovya, Magma GmbH: Enterprise IT - komplexe Prüfung von Systemen (selbst)**

- Server-Audit
- Netzwerkleistungsaudit (neue Router Mikrotik RB951Ui-2nD, firewall, shaper)
- Sicherheits-und Antivirus-Audit
- Backup-Richtlinienprüfung
- Prüfung von Softwarelizenzen
- Bilanzierung der Prüfung von Sachanlagen
- Entwicklung eines IT - System - Entwicklung - und Finanzplans

---

**2014 - 2014 Outlet "Life" Öffnung (selbst)**

- Auswahl, Kauf, Installation von Geräten
- Netzwerkinstallation (neue Router Mikrotik RB951Ui-2nD, firewall, shaper)
- Tuning-Trade-Konfiguration basierend auf 1C-Software
- Schulung der Mitarbeiter

---

**2014 - 2014 Magma GmbH: Server-Problemanalyse und Upgrades (Projektleiter, 3 Personen)**

- Performance-Probleme der Produktionsserver analysieren
- Modernisierungsschema Engineering
- Neue Serverkonfigurationsleistung und Stabilitätstests
- Hardwareauswahl und -kauf
- Implementierung des Modernisierungsschemas

---

**2014 - 2014 Hotel Moryak: Implementierung eines Hotelmanagementsystems basierend auf 1 Bit Hotel (selbst)**

- Auswahl, Kauf, Installation von Software
- Software einstellen
- Schulung der Mitarbeiter
- Kunden WiFi installation (Router Mikrotik RB951Ui-2nD, firewall, shaper; WiFi access points Ubiquiti UniFi AC Lite)

---

**2013 - 2013 Apotheke №221 4 Ausgänge Eröffnung (Projektleiter, 2 Personen)**

- Auswahl, Kauf, Installation von Geräten
- Verteilte Netzwerkinstallation (3G modems, router Mikrotik RB2011iL-IN, L2TP, VLANs)
- Tuning Apotheke verteilte Konfiguration auf der Grundlage von IBS-Software und MS SQL Server
- Schulung der Mitarbeiter

---

**2012 - 2012 Zemli Priazovya: Linux AD, Fileserver, mailserver einführen(selbst)**

- ArchLinux installieren
- MS 2003 AD alte Datei speichern
- neue Security Policy entwickeln und implementieren

- Einrichten von Arbeitsstationen für die neue Domain

---

**2012 – 2012 Restaurant "ViMarco" Eröffnung (selbst)**

- Netzwerkinstallation (Router Mikrotik RB951Ui-2nD, firewall, shaper; WiFi access points Ubiquiti UniFi AC Lite)
- Optimierung der Apothekenkonfiguration basierend auf IBS Software und MS SQL Server
- Schulung der Mitarbeiter

---

**2011 – 2011 Agropromexport: Automatisierungssystem der Speditionsunternehmen****Entwicklung und Implementierung (selbst)**

- mySQL 5 Datenbankdesign
- Borland Delphi 7 Softwareprogrammierung
- FastReport-Berichte entwerfen
- Schulung der Mitarbeiter

---

**2011 – 2011 Magma GmbH: Enterprise Warehouse Accounting****Systemimplementierung Gehaltsberechnungsprogrammentwicklung (Entwickler, 3 Personen)**

- Installation 1C 8.2 und MS Terminal Services Server
- Tuning 1C 8.2 Lagerbuchhaltungssystem
- Laden von Informationen nach Skript
- Schulung der Mitarbeiter

---

**2010 – 2010 Magma GmbH, Azov-chart, Agropromexport, Marita GmbH, Zemli****Priazovya, Azov-Arsenal: Unternehmensserver Citrix XEN Server-basierte Virtualisierung (selbst)**

- Citrix XEN Server-Installation
- Produktionsservervirtualisierung
- Backup-System für die Implementierung virtueller Server

---

**2008 – 2009 Magma GmbH: System der technologischen Vorbereitung der****Unternehmensentwicklung und -implementierung (Entwickler, 5 Personen)**

- Softwareauswahl nach Anforderungen der Technologie- und CAD-Abteilung
- Installation von CSoft TDMS 3.0 und MS SQL Server
- Tuning CAD und technologische Konfiguration, Skripting
- Berichte entwerfen
- Laden der Produktionsdatenbank nach Skript
- Schulung der Mitarbeiter

---

**2007 – 2007 Magma GmbH, Zemli Priazovya, Azov-chart: Microsoft AD, Fileserver,****Implementierung von Terminaldiensten (selbst)**

- MS AD + DNS-Dienste Installation, neue Benutzer und Gruppen erstellen
- MS Server + Fileserver Dienste Installation, Privilegien gewähren
- MS Server + TS Installation und Tuning

- Schulung der Mitarbeiter

---

2005 – 2006 **JSC "MK" Azovstal: Automatisiertes Verfolgungssystem für die Bewegung von Gusseisenpfannen vom Hochofengeschäft zum KCC Entwicklung und Implementierung (Softentwickler, 6 Personen)**

- Hardware Auswahl, Kauf und Installation.
- Oracle 9 Datenbank Planung, Erstellung, Prozeduren Scripting
- Borland C ++ Builder Softwareprogrammierung
- Schulung der Mitarbeiter

---

2006 – 2006 **Satellit GmbH: Automation Monitoring System für Sonnenblumenöl Produktionsprozess Indikatoren Entwicklung und Implementierung (selbst)**

- Hardware-Auswahl, Einkauf, Installation
- Oracle 10 xe Datenbankplanung, Erstellen
- Borland C ++ Builder 6 Softwareprogrammierung
- Berichte entwerfen
- Schulung der Mitarbeiter

---

2005 – 2005 **Azov-chart: Automatisierungssystem der Speditionsunternehmen Entwicklung und Implementierung (selbst)**

- mySQL 5 Datenbankdesign
- Oracle 8 - mySQL-Datenmigration
- Borland Delphi 7 Softwareprogrammierung
- FastReport-Berichte entwerfen
- Schulung der Mitarbeiter

---

2004 – 2004 **Satellit GmbH: System zum automatischen Wiegen von Fahrzeugen Entwicklung und Implementierung (selbst)**

- Entwicklung von Borland C ++ Builder
- 1C 7.7 Entwicklung
- Schulung der Mitarbeiter

---

2002 – 2003 **Aktiengesellschaft "Markohim": Automatisiertes System der Rechnung des Brennstoffs für Diesellokomotiven Entwicklung und Durchführung (Ingenieur, 5 Personen)**

- Rechnung über die Treibstoffkosten für die Konstruktion von Diesellokomotiven
- Hardwareauswahl und -kauf
- Hardware-Installation
- C ++ für ICP / DAS-Controller-Entwicklung
- Schulung der Mitarbeiter

---

2003 – 2003 **Satellit GmbH: Entwurf und Verlegung des Computernetzwerks des Verwaltungszentrums (selbst)**

## Skills

---

### Installierung, Administrierung

Microsoft Server 2003 – 2016 AD (auch console commands), DHCP,

File and Storage Services, Terminal services, Hyper-V, Web Server IIS, WSUS



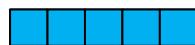
Microsoft SharePoint



Microsoft Windows XP – 10 Professional



Microsoft SQL server 2008, 2010, 2014



Oracle server 8, 9, 10



MySQL server 3-5



Postgresql 9



Firebird/Interbase



Citrix server (auch XenAPI console commands), Citrix Console 5 – 7



VM Ware ESXi 6



GNU/Linux Debian, Ubuntu, Archlinux, CentOS



Iptables, Squid, LDAP, mysql, Apache, Gnome, KDE, Unity



### Hardware

PC Desctops, Laptops, Servers (HP ProLiant), DataStorage (HP)



Routers, Firewalls, Switches, WLAN usw. – Cisco, Mikrotik, TP-link,

D-Link, Zyxel, Unity



Netzwerkkabels, mediaconverters, connectors, testers



Druckers, MFU, Scanners, Bürogeräte



Kassendruckers, Barcode scanners, Handelswaagen, Autowaagen, FRID readers



### Monitoring

The Dude, Zabbix, Spiceworks



## Antivirus und Sicherheit

ESET IT Security and Endpoint Protection for Business, Dr.Web Enterprise Security Suite, KASPERSKY  
Endpoint security für Unternehmen



MS AppLocker



## Remote Access, Helpdesk

MS RemoteDesktop, VNC, TeamViewer, RemoteUtilites



Redmine, Jira Service Desk

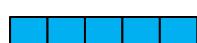


## Programmierung

MS VisualStudio 2012 - 2019 C#, C++



Delphi/Builder 1-7



Borland C++ für DOS (auch für Controllers)



PHP 5



VBScript, MS Command line, PowerShell, Linux BASH



## Design

Adobe Photoshop, Illustrator



HTML/CSS



Microsoft Visio



## Planung, Präsentation

Mindmapmaker, PowerPoint



MS Project, GTD – Prinzip



## Standards

ITIL, ISO9001



## Softskills

Gute analytische und konzeptionelle Fähigkeiten, schnelle Lernende, Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit, hohe Flexibilität, Teamwork, hohe Motivation, großes Interesse an IT und modernem Computing

# Zeugnisse

*Bestätigte Übersetzung aus dem Ukrainischen*

/Staatswappen/  
**DIPLOMURKUNDE**

**UKRAINE**  
/Staatswappen/

**DIPLOMURKUNDE  
DES BACHELORS**

**DIPLOMURKUNDE  
DES BACHELORS  
DB<sup>1</sup> Nr. 008244**

**Dmytrenko, Ivan Wiktorowitsch<sup>2</sup>,**  
(Name, Vorname, Vatersname)

hat im Jahre 1994 sein Studium an der **Staatlichen Technischen Universität des Gebiets des Asowschen Meeres<sup>3</sup>** aufgenommen und im Jahre 1998 das vollständige Studienprogramm in der Fachrichtung **Automatisierung und rechnerintegrierte Technologien<sup>4</sup>** abgeschlossen.

Durch den Beschluss der Staatlichen Prüfungskommission  
vom **30. Juni 1998**  
wurde ihm die Qualifikation des Bachelors<sup>5</sup> für **Automatisierung und rechnerintegrierte Technologien** verliehen.

Vorsitzender der Staatlichen Prüfungskommission /Unterschrift/  
Rektor /Unterschrift/  
Sekretär /Unterschrift/

Stadt Mariupol      Datum **07. Juli 1998**

Eintragungs-Nr.: **134/98**

/Wappensiegel/ Bildungsministerium der Ukraine. Staatliche Technische Universität des Gebiets des Asowschen Meeres.

<sup>1</sup> ISO-Transliteration

<sup>2</sup> ISO-Transliteration: Dmitrenko, Іван Вікторович

<sup>3</sup> Laut www.anabin.kmk.org.

Transliteration: Pryazovskyj deržavnyj techničnyj universytet

<sup>4</sup> Laut www.anabin.kmk.org.

Transliteration: avtomatyzacija ta kompjuterno-integrovani technologiji

<sup>5</sup> Transliteration: bakalavr



*I.Borch*

### Ende der Übersetzung

Personennamen wurden nach ISO 9: 1995 (E) transliteriert.  
Bei // handelt es sich um Anmerkungen der Übersetzerin.

Als von der Präsidentin des Schleswig-Holsteinischen Oberlandesgerichts ermächtigte Übersetzerin für die ukrainische Sprache bestätige ich die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung.

Norderstedt, den 05. März 2018

*I. Borchers*

Irina Borchers



*Bestätigte Übersetzung aus dem Ukrainischen*

*/Staatswappen/*

**ANLAGE ZUR DIPLOMURKUNDE  
DES BACHELORS DB<sup>1</sup> 008244  
(ungültig ohne Diplomurkunde)**

Hiermit wird bestätigt, dass  
**Dmytrenko, Ivan Wiktorowytsch<sup>2</sup>,**  
(Name, Vorname, Vatersname)

im Jahre 1994 sein Studium an der **Staatlichen Technischen Universität des Gebiets des Asowschen Meeres<sup>3</sup>** aufgenommen und im Jahre 1998 das vollständige Studienprogramm in der Fachrichtung */keine Eintragung/* abgeschlossen hat.

Während seines Studiums an der **Staatlichen Technischen Universität des Gebiets des Asowschen Meeres** hat er folgende Prüfungen und Testate in folgenden Fächern bestanden:

Nr.	Name des Fachs	Stundenzahl	Note
1	2	3	4
1.	Geschichte der Ukraine	72	gut
2.	Philosophie	72	sehr gut
3.	Grundlagen der Wirtschaftstheorien	72	befriedigend
4.	Politologie	48	Testat
5.	Soziologie	36	Testat
6.	Höhere Mathematik	324	gut
7.	Physik	252	sehr gut
8.	Chemie	90	befriedigend
9.	Darstellende Geometrie und Ingenieurgrafik	90	sehr gut
10.	Theoretische Mechanik	54	Testat
11.	Rechentechnik	234	befriedigend
12.	Fremdsprache	288	gut
13.	Sport	316	Testat
14.	Einführung in die Fachrichtung	18	Testat
15.	Kultur der Ukraine und der Welt	54	Testat
16.	Werkstoffkunde	36	Testat
17.	Elektronik und Mikroschaltungstechnik	123	gut
18.	Metrologie und elektrische Messungen	72	gut
19.	Mathematische Grundlagen der Automatik	70	Testat
20.	Theorie der automatischen Steuerung	175	Testat
21.	Technische Mittel der Automatisierung	68	gut
22.	Produktionswirtschaft	72	sehr gut
23.	Datenbanken	54	Testat

<sup>1</sup> ISO-Transliteration

<sup>2</sup> ISO-Transliteration: Dmitrenko, Іван Вікторович

<sup>3</sup> Laut [www.anabin.kmk.org](http://www.anabin.kmk.org).

Transliteration: Pryazovskyj deržavnyj techničnyj universytet

24.	Angewandte Mechanik und Grundlagen des Konstruierens	54	Testat
25.	Grundlagen des CAD-Systems	72	sehr gut
26.	Grundlagen der Psychologie und Pädagogik	34	Testat
27.	Theoretische Grundlagen der Elektroautomatik	144	befriedigend
28.	Grundlagen der Echtzeitbetriebssysteme	32	-
29.	Arbeits- und Umweltschutz	48	befriedigend
30.	Automatisierung der Objekte und Prozesse der Eisen- und Stahlindustrie	144	gut
31.	Hydraulik	54	Testat
32.	Grundlagen des Rechts	54	Testat
33.	Projektierung, Montage und Betrieb der Automatisierungssysteme	64	sehr gut
34.	Erschließung der Welt durch die Kunst	34	Testat
35.	Wärmetechnik	54	Testat
36.	Mathematische Methoden und Modelle in EDV-Berechnungen	36	befriedigend
37.	Mikroprozessortechnik und -systeme	141	sehr gut
38.	Software der computerintegrierten Systeme	48	Testat
39.	Wärmetechnische Messungen und Geräte	175	gut
40.	Metallurgie-Verfahren	105	Testat
41.	Sichere Lebensführung	36	Testat
42.	Konstruktion und technische Ausstattung der Metallurgie-Aggregate	72	Testat
43.	Grundlagen des Managements und Marketings	64	Testat
44.	Grundlagen der technischen Kreativität	32	Testat
45.	Automatisierter Elektroantrieb	48	Testat
46.	Jahresarbeit „Darstellende Geometrie und Ingenieurgrafik“		befriedigend
47.	Jahresarbeit „Rechentechnik und Programmierung“		gut
48.	Jahresarbeit „Theoretische Grundlagen der Elektroautomatik“		gut
49.	Jahresarbeit „Mathematische Grundlagen der Automatik“		befriedigend
50.	Jahresarbeit „Theorie der automatischen Steuerung“		gut
51.	Jahresarbeit „Fremdsprache“		sehr gut
52.	Jahresarbeit „Grundlagen der Echtzeitbetriebssysteme“		sehr gut
53.	Jahresarbeit „Elektronik und Mikroschaltungstechnik“		gut
54.	Jahresprojekt „Automatisierung der Objekte und Prozesse der Eisen- und Stahlindustrie“		sehr gut
55.	Jahresprojekt „Wärmetechnische Messungen und Geräte“		befriedigend
56.	Einführungspraktikum		gut
57.	Verfahrenspraktikum		gut

Diplomprojekt /keine Eintragung/

Er hat die staatlichen Prüfungen mit der Note **sehr gut** bestanden.

Rektor /Unterschrift/  
Sekretär /Unterschrift/

Stadt Mariupol      Datum 30. Juni 1998

Eintragungs-Nr.: 134/98

/Wappensiegel/ Bildungsministerium der Ukraine. Staatliche Technische Universität des Gebiets des Asowschen Meeres.

#### Ende der Übersetzung

Personennamen wurden nach ISO 9: 1995 (E) transliteriert.  
Bei // handelt es sich um Anmerkungen der Übersetzerin.

Als von der Präsidentin des Schleswig-Holsteinischen Oberlandesgerichts ermächtigte Übersetzerin für die ukrainische Sprache bestätige ich die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung.

Norderstedt, den 05. März 2018

*I. Borchers*  
Irina Borchers



Bestätigte Übersetzung aus dem Ukrainischen

/Staatswappen/  
**DIPLOMURKUNDE**

**UKRAINE**  
/Staatswappen/

**DIPLOMURKUNDE  
DES SPEZIALISTEN**

**DIPLOMURKUNDE  
MV N H<sup>1</sup> Nr. 002945**

**Dmytrenko, Ivan Wiktorowytsch<sup>2</sup>,**  
(Name, Vorname, Vatersname)

hat die **Staatliche Technische Universität des Gebiets des Asowschen Meeres<sup>3</sup>** in  
der Fachrichtung „**Automatisierte Steuerung technologischer Prozesse und  
Produktionen“<sup>4</sup>** abgeschlossen.

Durch den Beschluss der Staatlichen Prüfungskommission vom **24. Juni 1999**  
wurde **Dmytrenko, I.W.**, die Qualifikation des Spezialisten<sup>5</sup> für **Automatisierung und  
rechnerintegrierte Technologien** verliehen.

Vorsitzender der Staatlichen Prüfungskommission /Unterschrift/  
Rektor /Unterschrift/  
Sekretär /Unterschrift/

Stadt Mariupol      Datum **01. Juli 1999**

Eintragungs-Nr.: **094/99**

/Wappensiegel/ Bildungsministerium der Ukraine, Staatliche Technische Universität des  
Gebiets des Asowschen Meeres.

<sup>1</sup> ISO-Transliteration

<sup>2</sup> ISO-Transliteration: Dmitrenko, Іван Вікторович

<sup>3</sup> Laut www.anabin.kmk.org.

Transliteration: Pryazovskyj deržavnyj techničnyj universytet

<sup>4</sup> Laut www.anabin.kmk.org.

Transliteration: avtomatyzovane upravlinnja technologičnymi procesami i  
vyrobnyctvamy

<sup>5</sup> Transliteration: specialist



*I. Borchers*

### Ende der Übersetzung

Personennamen wurden nach ISO 9: 1995 (E) transliteriert.  
Bei // handelt es sich um Anmerkungen der Übersetzerin.

Als von der Präsidentin des Schleswig-Holsteinischen Oberlandesgerichts ermächtigte Übersetzerin für die ukrainische Sprache bestätige ich die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung.

Norderstedt, den 05. März 2018



Irina Borchers



*Bestätigte Übersetzung aus dem Ukrainischen*

*/Staatswappen/*

**ANLAGE ZUR DIPLOMURKUNDE  
DES SPEZIALISTEN MVNH<sup>1</sup> 002945**  
(ungültig ohne Diplomurkunde)

Hiermit wird bestätigt, dass  
**Dmytrenko, Ivan Wiktorowytsch<sup>2</sup>,**  
(Name, Vorname, Vatersname)

im Jahre 1994 sein Studium an der **Staatlichen Technischen Universität des Gebiets des Asowschen Meeres<sup>3</sup>** aufgenommen und im Jahre 1999 das vollständige Studienprogramm der **Staatlichen Technischen Universität des Gebiets des Asowschen Meeres** in der Fachrichtung **7.092501 „Automatisierung technologischer Prozesse und Produktionen“** abgeschlossen hat.

Während seines Studiums an der **Staatlichen Technischen Universität des Gebiets des Asowschen Meeres** hat er folgende Prüfungen und Testate in folgenden Fächern bestanden:

Nr.	Name des Fachs	Stundenzahl	Note
1	2	3	4
1.	Geschäfts fremdsprache	48	Testat
2.	Zivilschutz	32	Testat
3.	Grundlagen des Verfassungsrechts	32	Testat
4.	Metallurgische Öfen	48	Testat
5.	Optimierungsmethoden in Steuerungssystemen	64	sehr gut
6.	Modellierung der Steuerungsobjekte und -systeme	80	sehr gut
7.	Automatisierung der Steuerungssysteme des technologischen Prozesses in Eisen- und Stahlindustrie	80	sehr gut
8.	Projektierung, Montage und Betrieb der Automatisierungssysteme	48	sehr gut
9.	Internes Management	48	Testat
10.	Jahresprojekt „Automatisierung der Steuerungssysteme des technologischen Prozesses in Eisen- und Stahlindustrie“		sehr gut
11.	Jahresarbeit „Modellierung der Steuerungsobjekte und -systeme“		sehr gut
12.	Jahresprojekt „Projektierung, Montage und Betrieb der Automatisierungssysteme“		sehr gut
13.	Forschungsarbeit des Studenten		sehr gut

<sup>1</sup> ISO-Transliteration

<sup>2</sup> ISO-Transliteration: Dmitrenko, Іван Вікторович

<sup>3</sup> Laut [www.anabin.kmk.org](http://www.anabin.kmk.org).

Transliteration: Pryazovskyj deržavnyj tehničnyj universytet

	Thema des Diplomprojekts: „EDV-Simulation des Betriebs des Durchsatzofens im Rahmen der Automatisierung der Steuerungssysteme des technologischen Prozesses am Illitsch-Hütten- und Stahlwerk“ Note: sehr gut		
	<b>Ungültig ohne Anlage zur Diplomurkunde des Bachelors</b>		

Er hat folgende Praktika in der Fachrichtung mit folgenden Noten absolviert:

Fachpraktikum                   **sehr gut**  
 Vordiplompraktikum           **sehr gut**

Diplomprojekt /keine Eintragung/

Staatliche Prüfungen /keine Eintragung/

Rektor /Unterschrift/

Sekretär /Unterschrift/

Stadt Mariupol                 Datum 24. Juni 1999

Eintragungs-Nr.: 094/99

/Wappensiegel/ Bildungsministerium der Ukraine. Staatliche Technische Universität des Gebiets des Asowschen Meeres.

#### Ende der Übersetzung

Personennamen wurden nach ISO 9: 1995 (E) transliteriert.  
 Bei // handelt es sich um Anmerkungen der Übersetzerin.

Als von der Präsidentin des Schleswig-Holsteinischen Oberlandesgerichts ermächtigte Übersetzerin für die ukrainische Sprache bestätige ich die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung.

Norderstedt, den 05. März 2018

Irina Borchers



Geschäftszeichen: RvS-SG21-3255-1/3805/8



Regierung von Schwaben – 86145 Augsburg

Herrn  
Ivan Dmytrenko  
Ignaz-Schön-Straße 26  
97421 Schweinfurt

Bearbeiterin: Bettina Martin  
Telefon: (0821) 327-2349  
Telefax: (0821) 327-12349  
E-Mail: bettina.martin@reg-schw.bayern.de

Augsburg, den 18. Februar 2019

**Vollzug des Gesetzes zum Schutz der Berufsbezeichnung „Ingenieurin und Ingenieur“ (Bayrisches Ingenieurgesetz – BayIngG);  
Antrag auf Genehmigung zum Führen der Berufsbezeichnung „Ingenieur“ von Herrn Ivan Dmytrenko, Schweinfurt**

Sehr geehrter Herr Dmytrenko,  
wir erlassen folgenden

**Bescheid:**

1. Wir erteilen Ihnen, Herrn Ivan Dmytrenko, geb. 07.10.1976, die Genehmigung zum Führen der Berufsbezeichnung „Ingenieur“.
2. Sie haben die Kosten des Verfahrens zu tragen.
3. Für diesen Bescheid wird eine Gebühr in Höhe von 300,- € zzgl. der Auslagen für die Postzustellungsurkunde von 4,11 € erhoben.  
Die Kostenschuld ist durch den geleisteten Kostenvorschuss getilgt.

Mit Schreiben vom 03.12.2018 haben Sie die Genehmigung zum Führen der Berufsbezeichnung „Ingenieur“ aufgrund Ihrer in der Ukraine erworbenen Ausbildung beantragt (Art. 2 Abs. 1 Nr. 2 Bayerisches Ingenieurgesetz – BayIngG). Wir haben Ihre Unterlagen geprüft und die Anerkennung aus fachlicher Sicht befürwortet.

Die Genehmigung konnte erteilt werden, da bei dem von Ihnen erworbenen nachstehenden Zeugnis einer ausländischen Schule die geforderte Gleichwertigkeit gegeben ist (Art. 3 Abs. 1 BayIngG):



DIENSTGEBAUDE: 86152 Augsburg, Fronhof 10 (Hauptgebäude)  
Außenstellen: Karlstraße 2, Obstmarkt 12, Peutingerstraße 11, Morellstraße 30 d  
BESUCHSZEITEN: Montag mit Donnerstag: 8:30 - 11:45 und 13:30 - 15:15 Uhr, Freitag: 8:30 - 12:30 Uhr  
TELEFON (Vermittlung): (0821) 327-01 - TELEFAX (zentral): (0821) 327-2289  
E-MAIL: poststelle@reg-schw.bayern.de - INTERNET: http://www.regierung.schwaben.bayern.de  
ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL: Haltestellen Stadtwerke, Staatstheater

Geschäftszeichen: RvS-SG21-3255-1/3805/8

Regierung von Schwaben – 86145 Augsburg



**Bachelor-Diplom DB Nr. 008244 vom 07.07.1998, Reg-Nr. 134/98, der Staatlich Technischen Universität des Gebiets des Asowschen Meeres, Fachrichtung „Automatisierung und rechnerintegrierte Technologien“.**

Für die Genehmigung sind wir sachlich und örtlich zuständig (Art. 5 Abs. 1 Nr. 2 BayIngG).

Die Kostenentscheidung beruht auf Art. 1, Art. 2, Art. 5 und Art. 6 Abs. 1 des Kostengesetzes (KG) in Verbindung mit der Tarif-Nr. 5.IV.4/1 des Kostenverzeichnisses (KVz). Die Kostenentscheidung für die Auslagen beruht auf Art. 1, Art. 2, und Art 10 Abs. 1 Nr. 2 des Kostengesetzes (KG).

Die Gebühren und Auslagen wurden durch die Einzahlung des Kostenvorschusses (Art. 14 KG) abgegolten.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung:**

Gegen diesen Bescheid können Sie **Klage** erheben. Die Klage müssen Sie **innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe dieses Bescheides** bei dem

**Bayerischen Verwaltungsgericht in Würzburg**  
Postanschrift: Postfach 11 02 65, 97029 Würzburg  
Hausanschrift: Burkarderstr. 26, 97082 Würzburg

**schriftlich, zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz zugelassenen (siehe Hinweise) Form erheben.**

In der Klage müssen Sie den Kläger, den Beklagten und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen, ferner sollen Sie einen bestimmten Antrag stellen und die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel angeben. Der Klageschift sollen Sie diesen Bescheid in Abschrift beifügen. Der Klage und allen Schriftsätze sollen Sie bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beifügen.

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:

- Die Einlegung eines Rechtbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der **Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit** ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)).
- [Sofern kein Fall des § 188 VwGO vorliegt:] Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

#### Hinweise:

Dieser Bescheid zusammen mit Ihrem Original-Ausbildungsnachweis (Diplom) dient als Nachweis, dass Sie berechtigt sind die Berufsbezeichnung „Ingenieur/in“ zu führen und damit berechtigt, diesen Beruf auch auszuüben. Die Ausstellung einer zusätzlichen Urkunde ist nicht erforderlich.



DIENSTGEBÄUDE: 86152 Augsburg, Fronhof 10 (Hauptgebäude)  
Außenstellen: Karlstraße 2, Obstmarkt 12, Peutingerstraße 11, Morellstraße 30 d  
BESUCHSZEITEN: Montag mit Donnerstag: 8:30 - 11:45 und 13:30 - 15:15 Uhr, Freitag: 8:30 - 12:30 Uhr  
TELEFON (Vermittlung): (0821) 327-01 - TELEFAX (zentral): (0821) 327-2289  
E-MAIL: poststelle@reg-schw.bayern.de - INTERNET: <http://www.regierung.schwaben.bayern.de>  
ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL: Haltestellen Stadtwerke, Staatstheater

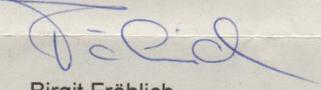
Geschäftszeichen: RvS-SG21-3255-1/3805/8

Regierung von Schwaben – 86145 Augsburg



Eine Umwandlung des ausländischen Grades in einen deutschen akademischen Grad ist aufgrund der gesetzlichen Vorgaben nicht möglich: Die Verwendung deutscher Grade wie beispielsweise „Dipl.-Ing.“ ist neben der Berufsbezeichnung „Ingenieur“ nicht zulässig.

Mit freundlichen Grüßen

  
Birgit Fröhlich



DIENSTGEBAUDE: 86152 Augsburg, Fronhof 10 (Hauptgebäude)  
Außenstellen: Karlstraße 2, Obstmarkt 12, Peutingerstraße 11, Morellstraße 30 d  
BESUCHSZEITEN: Montag mit Donnerstag: 8:30 - 11:45 und 13:30 - 15:15 Uhr, Freitag: 8:30 - 12:30 Uhr  
TELEFON (Vermittlung): (0821) 327-01 - TELEFAX (zentral): (0821) 327-2289  
E-MAIL: poststelle@reg-schw.bayern.de - INTERNET: http://www.regierung.schwaben.bayern.de  
ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL: Haltestellen Stadtwerke, Staatstheater

# Zertifikat

**telc Deutsch C1**

Europaratsstufe C1 · Council of Europe level C1

**Dmytrenko**

Name

07.10.1976

Geburtsdatum

**Ivan**

Vorname

Mariupol/UA

Geburtsort

**Schriftliche Prüfung\*\***

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| ● Leseverstehen          | <u>100,0</u> / 166 Punkte |
| ● Sprachbausteine        | <u>-</u> / 48 Punkte      |
| ● Hörverstehen           | <u>-</u> / 22 Punkte      |
| ● Schriftlicher Ausdruck | <u>-</u> / 48 Punkte      |

**Mündliche Prüfung**

- |                                   |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| ● Präsentation                    | <u>35,0</u> / 48 Punkte |
| ● Zusammenfassung/Anschlussfragen | <u>4,0</u> / 6 Punkte   |
| ● Diskussion                      | <u>2,0</u> / 4 Punkte   |
| ● Sprachliche Angemessenheit      | <u>6,0</u> / 6 Punkte   |

**Summe**23,0 / 32 Punkte**135,0 / 214 Punkte****Prädikat****Ausreichend**

Datum der Prüfung

12.12.2019

Teilnehmernummer

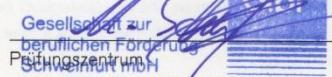
1046537

Datum der Ausstellung

06.01.2020



Geschäftsführer

Ignaz-Schön-Str. 28 • 97421 Schweinfurt  
Tel. 09721 7899-0 • Fax 09721 7899-123



Mit erfolgreichem Abschluss der Prüfung **telc Deutsch C1** hat die Prüfungsteilnehmerin bzw. der Prüfungsteilnehmer nachgewiesen, dass er/sie fähig ist,

- ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer Texte im Detail zu verstehen und auch implizite Bedeutungen zu erfassen,
- längeren Redebeiträgen über nicht vertraute abstrakte und komplexe Themen zu folgen,
- sich spontan und fließend auszudrücken sowie komplexe Sachverhalte klar und detailliert zu beschreiben und darzustellen,
- klare, gut strukturierte Texte zu komplexen Sachverhalten zu verfassen,
- die Sprache im gesellschaftlichen und beruflichen Leben oder in Ausbildung und Studium wirksam und flexibel zu gebrauchen.

Das Zertifikat **telc Deutsch C1** entspricht dem Niveau C1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

telc Prüfungen werden zentral erstellt und nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt und ausgewertet.  
Diese Urkunde ist nur gültig mit dem Prägestempel der telc gGmbH und mit Stempel und Unterschrift des von telc lizenzierten Prüfungszentrums bzw. der Prüfungsinstitution.

**telc Deutsch C1** demonstrates the candidate's ability to

- understand in detail a wide range of lengthy, complex texts and implied as well as stated meanings,
- follow in detail lengthy speech on abstract and complex topics beyond his / her own field,
- express him / herself fluently and spontaneously and describe complex topics clearly and in detail,
- produce clear well-structured texts on complex issues,
- use language effectively and flexibly in social and work-related situations or for training and study purposes.

**telc Deutsch C1** corresponds to level C1 of the Common European Framework of Reference for Languages.  
telc examinations are set centrally and are carried out and marked according to standardised criteria.

This certificate is only valid if it carries the telc seal and the stamp and signature of the licensed telc examination centre or examining institution.

Folgende Prädikate werden vergeben / Grades are given as follows:

Prädikat <b>Grade</b>	Sehr gut <b>Very Good</b>	Gut <b>Good</b>	Befriedigend <b>Satisfactory</b>	Ausreichend <b>Pass</b>
<b>Punkte / Points</b>	193 – 214	172 – 192,5	151 – 171,5	128 – 150,5

Um die Prüfung zu bestehen, müssen sowohl in der schriftlichen als auch in der mündlichen Prüfung jeweils 60% der möglichen Höchstpunktzahl erreicht werden. Dies entspricht 99 Punkten in der schriftlichen und 29 Punkten in der mündlichen Prüfung.

To pass the examination, the candidate must get at least 60% of the total number of points both in the written and in the oral examination. This means a total of 99 points in the written examination and 29 points in the oral examination.

\*\* Prüfungsteil 2019 abgelegt

# Ξ Σ Σ ΙΝ Γ Ο Ξ Ζ

## M I C R O S O F T C E R T I F I C A T E O F A C H I E V E M E N T

This Certificate accredits that \_\_\_\_\_

**Dmitrenko Ivan**

has successfully completed:



Learning Solutions

*M6419 Configuring, Managing and Maintaining Windows Server 2008 Servers*

an Official Microsoft Learning Product as prescribed by

Microsoft Corporation.

*Ivan Geller*

Microsoft Certified Trainer

*/ Denis Larin /*

Academy of Networking - AMI    30 April 2010

(russische Version)  
MASCHINENBAUBETRIEB  
GmbH "Magma"  
Ukraine, 87547, Mariupol, Postfach 47076  
Code OKPO (kirillisch) 31577458, Konto: 26001361019011  
in der „Privatbank“ Mariupol, МФО (кириллица) 335429  
Telefon: ..... , Telefon: .....  
E-mail: .....

(ukrainische Version)

Herr Dmitrenko Iwan wurde am 7. Oktober im Jahre 1976 geboren. Im Jahre 2014 trat er in unser Unternehmen ein und war als Leiter der IT-Abteilung unseres Unternehmens bis heutzutage tätig.

Unser Unternehmen ist bereits seit über 15 Jahren auf die Produktion des Schwermaschinenbaus spezialisiert.

Das Aufgabengebiet von Herrn Dmitrenko umfasste im Einzelnen:

- Analysieren und Bewerten des Bedarfs an Soft- und Hardware sowie Planen entsprechender Beschaffungen;
- Installieren und Konfigurieren von Software, Systemen und Komponenten;
- Organisieren des Betriebs von Hard- und Software, einschließlich automatischer Updates und Backups;
- Verwalten der Nutzerkonten, Zugriffsrechte und Verzeichnisdienste;
- Analysieren von Problemen, Isolieren und Beheben fehlerhafte Zustände und Erarbeiten von Richtlinien und neuer technischer Konzepte für den Systembetrieb;
- Bedarfsgerechtes und wirtschaftliches Weiterentwickeln der Systeme unter Beachtung der Auswirkungen der Veränderungen;
- Planen und Überprüfen der Sicherheitsmaßnahmen gegen Betriebsstörungen.

Dank seiner Auffassungsgabe arbeitete er sich sicher in neue Aufgabenstellungen ein. Er stellte persönliche Belange zurück und war jederzeit fähig, auch sehr schwierige Aufgaben zu übernehmen. Er war ein ausdauernder und belastbarer Mitarbeiter, der sein Aufgabengebiet auch unter erschwerten Arbeitsbedingungen mit seinem technischen Verständnis und seiner hohen Belastbarkeit bewältigte.

Herr Dmitrenko verfügt über gute Fachkenntnisse und war allem Neuen gegenüber sehr aufgeschlossen. Sein gut strukturierter Arbeitsstil war geprägt durch Selbstständigkeit und Genauigkeit sowie durch ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein. Einweisungen der Nutzer in neue Anwendungen sowie Trainings führte Herr Dmitrenko gut vorbereitet und mit großem Lernerfolg durch, wobei er auch schwierige Sachverhalte anschaulich vermitteln konnte. Er trug dazu bei, dass die von ihm geleiteten IT-Projekte für Software-Updates und Neuinstallationen sowie Hardware-Umstellungen mit Erfolg abgeschlossen werden konnten. Herr Dmitrenko hat seine Aufgaben auf hohem Fachniveau ausgeführt.

Sein Verhalten gegenüber Vorgesetzten, Kollegen und Kunden war jederzeit freundlich. Wir bescheinigen ihm gern, dass er korrekt und sicher in seinem Verhalten war, gute Umgangsformen und offenes Auftreten hatte.

Geschäftsführer der GmbH Magma

Siegel Unterschrift

S.A. Buli

Переклад тексту документу з російської мови на німецьку мову зроблено перекладачем – Дорменсвим Віктором Стефановичем.

«31» березня 2017 року.

*Підпис* *Дорменсев В. С.*

*Місто Маріуполь, Донецької області, Україна, тридцять перше березня дві тисячі сімнадцятого року.*

Я, Рябоконь Ю.С., приватний нотаріус Маріупольського міського нотаріального округу Донецької області, засвідчує справжність підпису перекладача - Дорменсева Віктора Стефановича, який зроблено у моїй присутності.

Особу перекладача встановлено, його діездатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № 956  
Стягнуто плати у відповідності зі ст.31  
Закону України «Про нотаріат».



*Ю.С. Рябоконь.*



(або прошнуровано),  
Прокрумировано  
і скріплено печаткою  
"Аркушів"  
Ю.С. Рябоконь  
Нотаріус  
2017 р.

**GESELLSCHAFT MIT BEGRENZTER HAFTUNG  
„FIRMA MARITA“**

Rechtliche Adresse:  
Grawernastrasse 1, Mariupol  
Gebiet Donezk, 87505  
Adresse de facto:  
Georgijewskastrasse 2  
Mariupol, Donezk Gebiet  
87515  
Telefon:  
Fax:

Code ОКПО (кириллический) 13490320  
Konto 26009962486326 PUMB-Bank  
Mariupol МФО (кириллический) 334851  
Zeugnis № 100343179  
ІПН (укр. сокращение) 134903205836

**Empfehlungsschreiben**

Herr Dmitrenko I.W. trat in die GmbH "Firma Marita" im Jahre 2011 ein und war als führender Administrator für uns tätig. Unser Unternehmen gilt seit vielen Jahrzehnten als zuverlässiger Produzent und Lieferant der Berufskleidung für bekannte Eisenhüttenwerke, Kokereien, Sicherheitsbehörden und andere Betriebe der Ukraine.

Das Aufgabengebiet von Herrn Dmitrenko umfasste im Einzelnen:

- technische Unterstützung der Nutzer;
- Beratung der Nutzer von Hard- und Software;
- Reparatur und Behandlung der Computer, Konfigurieren von Software, Systemen und Komponenten;
- Auswahl von neuen Hard- und Software entsprechend den Produktionsanforderungen;
- bedarfsgerechter Erwerb der neuen Systeme;
- Sicherheitsmaßnahmen gegen Betriebsstörungen, einschließlich automatischer Updates und Backups;
- Verwalten der Nutzerkonten, Zugriffsrechte und Verzeichnisdienste.

Herr Dmitrenko bewährte sich im Laufe der ganzen Zeit als fachkundiger, begabter Mitarbeiter, der imstande ist, selbständig gestellte Aufgaben zu lösen. Immer nahm sich Zeit, um seinen Kollegen bei der Lösung der technischen Probleme behilflich zu sein. Herr Dmitrenko genoss Respekt und Vertrauen bei der Belegschaft, war ständig bereit, sich weiter auszubilden, um neue Technologien im Bereich der IT im Unternehmen in die Tat umzusetzen.

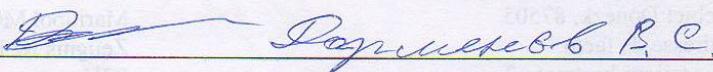
Die GmbH "Firma Marita" äußert grossen Dank Herrn Dmitrenko für seinen Beitrag zur Entwicklung unseres Unternehmens.

Geschäftsführerin der GmbH "Firma Marita" Nefedowa I.M.

Переклад тексту документу з російської мови на німецьку мову зроблено перекладачем – Дорменевим Віктором Стефановичем.

«31» березня 2017 року.

Підпис

Дорменев В. С.

Місто Маріуполь, Донецької області, Україна, тридцять перше березня дві тисячі сімнадцятого року.

Я, Рябоконь Ю.С., приватний нотаріус Маріупольського міського нотаріального округу Донецької області, засвідчує справжність підпису перекладача - Дорменєва Віктора Стефановича, який зроблено у моїй присутності.

Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.



Зареєстровано в реєстрі за № 957  
Стягнуто плати у відповідності зі ст.31  
Закону України «Про нотаріат».

Ю.С. Рябоконь.



"Всього прошано  
(або прошикано),  
пронумеровано  
і скріплено печаткою  
Ю.С.Рябоконь  
аркуші"  
2017 р.

**Gesellschaft mit begrenzter Haftung  
Projektierungs-Sachverständige Firma  
„Semli Pryasowja“**

87528 Donezker Gebiet Mariupol Troizkastrasse, 43

Tel.: 41-61-47, 098-386-28-47, 066-744-34-84, e-mail: [zemli.priazova@yandex.ua](mailto:zemli.priazova@yandex.ua)

Konto: 26002000608966 in der „Universal Bank“ МФО (kirillisch) 322001 €ДРПОУ (ukr. Akürzung)  
32397342

**Arbeitszeugnis**

Herr Dmitrenko I.V. wurde im Jahre 2012 als führender Administrator in der GmbH "Semli Pryasowja" eingestellt. Unser Unternehmen stellt den Betrieben, Unternehmen und privaten Personen Dienstleistungen in den Fragen der Feldmessung und Flureinrichtung.

Als Administrator war Herr Dmitrenko für folgende Aufgaben zuständig:

- Entwickeln und Behandlung der korporativen Web-Seite;
- Durchführung der Lizenzpolitik von Software im Betrieb;
- Erwerb, Zusammenbau und Installation der Computertechnik;
- Entwickeln und Verwalten der Verzeichnisdienste aufgrund GNU\Linux;
- Installieren und Verwalten der Verzeichnisdaten;
- Überprüfen der Informationssicherheit, einschließlich automatischer Updates und Backups;
- Sicherheitsmaßnahmen gegen Betriebsstörungen;
- Organisieren des Betriebs von Hard- und Software, Internetverbindung, Verwalten der Zugriffsrechte;
- technische Unterstützung der Nutzer.

Während seiner Tätigkeit in unserem Unternehmen zeigte sich Herr Dmitrenko I.W. fähig, alle technischen Aufgaben zu lösen. Dank seiner Arbeit fühlten sich die Mitarbeiter sicher im störungsfreiem Funktionieren aller Einrichtungen, Programme und der Verbindung. Neue Software wurden leicht und rechtzeitig installiert.

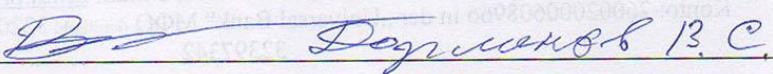
GmbH "Semli Pryasowja" bedankt sich bei Herrn Dmitrenko für seine fruchtbare Mitarbeit in unserer Gesellschaft.

Geschäftsführer der GmbH "Semli Pryasowja" L.W. Koschuschko

Переклад тексту документу з російської мови на німецьку мову зроблено перекладачем – Дорменевим Віктором Стефановичем.

«31» березня 2017 року.

Підпис

Дорменев В. С.

Місто Маріуполь, Донецької області, Україна, тридцять перше березня двох тисячі сімнадцятого року.

Я, Рябоконь Ю.С., приватний нотаріус Маріупольського міського нотаріального округу Донецької області, засвідчує справжність підпису перекладача - Дорменєва Віктора Стефановича, який зроблено у моїй присутності.

Особу перекладача встановлено, його діздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № 958  
Стягнуто плати у відповідності зі ст.31  
Закону України «Про нотаріат».

Ю.С. Рябоконь.



Всього прошано  
(або пропущено),  
пронумеровано  
і скріплено печаткою  
"Приватний нотаріус"  
2017 р.  
Ю.С. Рябоконь